www.marktplatz-aschau.de

An sämtliche Haushalte

Aschau is „ASchau“®

ASCHAUER GEWERBEVEREIN E.V.

GEMEINDE-BLATT

Ausgabe Nr. 437 April 2021

EU-Projekt in Aschau im Chiemgau: Connect2Move – Wandern fürs Herz

Die Gemeinde Aschau hat sich schon im letzten Jahr als touristisches Schwerpunktthema „Genuss und Gesundheit“ gesetzt und nimmt deshalb auch seit Januar 2020 grenzüberschreitend gemeinsam mit der österreichischen Gemeinde Werfenweng an dem EU-Projekt „Connect2Move“ teil, denn: Wandern bietet neben einem abwechslungsreichen Naturerlebnis viele gesundheitliche Vorteile. Regelmäßige körperliche Bewegung stärkt nicht nur Ihr Herz-Kreislaufsystem, sondern reduziert zudem auch das kardiovaskuläre Risiko. Durch diverse nachweisbare Trainingseffekte kann Wandern das Wohlbefinden langfristig stärken.

Ziel des EU-Projektes Connect2Move der Technischen Universität München ist die Inwertsetzung von natürlichen und evidenzbasierten Cardio-Trekking-Wegen durch Open Innovation Methoden zur nachhaltigen Förderung eines generationsübergreifenden, gesundheitsorientierten Tourismus. Unter besonderer Berücksichtigung der Alpenregion, inklusive ihres kulturellen Erbes, sollen bestehende Wanderwege zu Themenwegen gestaltet und digital neu kartographiert werden. Neben der gewohnten Beschreibung der Länge, Höhenmeter, Wegbeschaffenheit und Dauer, sollen auch die kardiovaskulären Belastungsintensitäten gekennzeichnet werden. Ein Parameter für die Belastungsintensität ist die Herzfrequenz. Die Kennzeichnung der Naturwege und die Einordnung dieser Wege soll digital gestützt erfolgen.

In Aschau werden hierzu 2 Wege neu vermessen. Es handelt sich um den Weg vom Badeplatz zur Abendmahlkapelle über den Kreuzweg. Der 8 km Herzweg entsteht dann weiterfolgend der Abendmahlkapelle Richtung Vordergschwendt, dann rechts über die Forststraße bis hin zum Lochgraben und hinunter zum Kohlstattparkplatz und weiter zurück zum Ausgangspunkt am Badeplatz am Ortseingang (Weg Nr. 23 von Aschau um den Haindorfer Berg, über die Variante 1, in umgekehrter Wanderrichtung). Seien Sie dabei und unterstützen Sie uns bei der Vermessung des Weges nach Anstrengungsgrad!

Hierzu führt die Technische Universität München in Zusammenarbeit mit der St. Irmingardklinik in Prien eine wissenschaftliche Studie durch: Das Projektteam sucht ab sofort bis zum Spätsommer 2021 freiwillige Teilnehmer/innen für die wissenschaftliche Studie im Chiemgau! An drei Untersuchungstagen erhalten die Teilnehmer/innen einen kostenlosen kardiologischen Check-Up, eine kostenlose Leistungsdiagnostik mit Spiroergometrie auf dem Laufband und beim Wandern, sportwissenschaftliche Erkenntnisse über den aktuellen Fitnesszustand sowie geführte Wanderungen in Aschau im Chiemgau. Die medizinische Eingangsdiagnostik findet in Kooperation mit der Kardiologie in der St. Irmingard Klinik in Prien am Chiemsee statt. Eine Teilnahme ist für Frauen und Männer ab

Fortsetzung Seite 18

Fisch • Käse • Feinkost • Plattenservice

METZGEREI Angermann GmbH
Eigene Schlachtung

SB-RESTAURANT
Tel. 08052/2455 · Fax 5357

info@metzgerei-angermann.de www.metzgerei-angermann.de

verschiedene Sülzen, Schinken + Vieles mehr
Lassen Sie sich überraschen!

Fit in den Frühling
mit unseren
hausgemachten Aufstrichen
Feinkostsalaten und
Bärlauch-Spezialitäten

Der Bürgermeister informiert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in der letzten Ausgabe des Gemeindeblattes hatte ich noch über einen Rückgang der Infektionszahlen berichtet. Leider mussten wir im März wieder einen Anstieg von Corona-Infizierten hinnehmen. Man sieht, wie dynamisch diese Pandemie ist – der eingeschlagene Weg muss immer wieder nachkorrigiert werden. Hoffen wir weiterhin, dass die aktuellen Impf-Maßnahmen den nötigen Erfolg erzielen. Gerade im Bereich Finanzen, welcher in der kommunalen Haushaltsführung jeweils für das laufende sowie für die vier darauffolgenden Jahre betrachtet wird, müssen wir viele Unwägbarkeiten in Kauf nehmen – dennoch ist der Finanz-Haushalt 2021 in Kürze zu verabschieden.

Welche Leitlinien sollen nun den Haushalt 2021 prägen?
Nach aktuellen Schätzungen wird Bayern im Jahr 2021 rund 3,7 Milliarden Euro weniger Steuern einnehmen als vor der Krise. Dieser Effekt dürfte sich über mehrere Jahre erstrecken und auch uns als Kommune durch niedrigere Gewerbe- und Einkommenssteuer erreichen. Am 13. April berät der Gemeinderat über den Haushaltsentwurf für das Jahr 2021. Gerade wegen der bestehenden Unwägbarkeiten ist es mir wichtig, einen Haushalt aufzustellen, der gewissenhaft und mit der nötigen Vorsicht eines seriösen Kaufmannes erstellt wurde. Dazu haben im Vorfeld bereits mehrere Arbeitstreffen zwischen Gemeinderat und Verwaltung stattgefunden. Es ist jetzt nicht die Zeit für zusätzliche kostspielige Projekte. Lieber fahren wir auf Sicht und können so agiler bleiben und flexibel nachsteuern. In diesem Zusammenhang bitte ich Sie vorsorglich um Verständnis, dass der Fokus nun vor allem auf den gemeindlichen Pflichtaufgaben liegt. Freiwillige Leistungen müssen wir auf den Prüfstand stellen und können ggf. nicht in gewohnter Weise weitergeführt werden.

Neustart in das Tourismusjahr 2021
Unsere Gemeinde profitiert seit vielen Jahrzehnten vom Tourismus. Dies ist in Zeiten der Corona-Pandemie eine große Herausforderung. Ja, wir sind stark von den Einschränkungen betroffen, viele Unternehmer leiden sehr. Über Monate wurden Reisen für touristische Zwecke eingeschränkt. Andererseits wurden wir an den Wochenenden von den erholungsuchenden Tagesausflüglern teils förmlich überrannt. Dieses Phänomen löste mitunter schwierige Situationen aus. Ich habe Verständnis dafür, dass sich der ein oder andere Einheimische an diesen „Zuständen" stört. Die Gemeinde hat oftmals im Rahmen der rechtlichen Möglichkeiten eingegriffen und auch dafür gesorgt, dass vor allem die Rettungswege freigehalten wurden. Das Thema wurde an vielen Stellen aufgegriffen. So beschäftigte sich beispielsweise die Bayerische Staatsregierung im Rahmen eines digitalen Tagestourismus-Gipfels, an dem oberbayerische Vertreter aus Politik, Tourismus und Nahverkehr teilgenommen haben, mit dem „Ansturm auf die Berge". Zusammen mit dem Deutschen Alpenverein (DAV) und den drei weiteren bayerischen Bergsteigerdörfern konnten die Gemeinde und die Tourist-Info eine Aufklärungskampagne initiieren. Und auch die Geschäftsstelle des Chiemsee-Alpenland-Tourismus (CAT) widmet sich weiterhin intensiv dem Thema Besucherstromlenkung und Aufklärung zum Verhalten in der Natur. Mir ist wichtig zu betonen, dass die Erholungsuchenden sowohl in diesen besonderen als auch in „normalen" Zeiten bei uns herzlich willkommen sind. Wir alle freuen uns über die „Sommerfrischler" und dass sie die einmalige Landschaft,

Inh. Evelyn Obermayer e. K.
Burgweg 3
83229 Aschau
Tel. 08052 / 909611
Fax 08052 / 909612
E-Mail: buero@schaitl-reisen.de · www.schaitl-reisen.de

Schaitl Reisen

Vorschau auf unsere Reisen 2021

02.04.	Meran mit Wochenmarkt – Schloss Trauttmansdorff	€ 36,00
15.05.	Mittenwald – Karwendelgebirge	€ 28,00
29.05.	Versteck im Lechtal jede Menge Frauenschuh	€ 30,00
05.06.	Zur Landesgartenschau nach Ingolstadt inkl. Eintritt	€ 55,00
24.06.	Großglockner – Hochalpenstraße	€ 49,00
04. – 07.05.	Jubiläumsfahrt nach Villanders/Südtirol	€ 299,00
17. – 20.06.	Harz – Land der Sagen, Märchen und Hexen	€ 398,00
05. – 07.08.	Seefestspiele Mörbisch – „West Side Story (zzgl. Eintrittskarte)	€ 275,00
03. – 05.09.	Zur BUGA – nach Erfurt	€ 348,00

Unser neuer Reisekatalog ist in unserem Büro erhältlich oder online unter www.schaitl-reisen.de!

Jubiläumsfest abgesagt

Corona hält uns weiter im Griff.

Obwohl sich langsam eine Öffnungsperspektive abzeichnet, wird es wohl noch etwas dauern, bis wir wieder in geselligen Runden sicher und vorbehaltsfrei zusammenkommen und feiern können. Aus diesem Grund haben wir uns nun schweren Herzens dazu entschlossen, unser Schaitl-Reisen 70 Jahre Jubiläumsfest, das wir dieses Jahr im April nachholen wollten, abzusagen. Trotz der schweren Zeit stehen wir aber zu unserem Wort und dem guten Zweck, dem das Fest gewidmet gewesen wäre. Aus diesem Grund spenden wir dem Förderverein der **„Kampenwandschule Prien" 500 EUR**, die den Kindern zugutekommen.

Bleiben Sie gesund! Wir freuen uns, Sie bald wieder in unseren Bussen begrüßen zu dürfen. Ihr Schaitl-Reisen Team

die Kultur und die abwechslungsreiche regionale Küche bei uns genießen können.
Ich wünsche mir, dass Sie – liebe Leserinnen und Leser - jeden einzelnen Gast aufgeschlossen und mit offenen Armen in unserem schönen Priental empfangen und willkommen heißen. Nur „mitanand" hinterlassen wir einen würdigen Eindruck der Gastfreundschaft, welchen unsere geliebte Heimat mehr als verdient hat! Herzlichen Dank dafür.

Ich wünsche Ihnen von Herzen ein schönes Osterfest.

Ihr

Simon Frank
Erster Bürgermeister
Aschau i. Chiemgau

Aus dem Rathaus

Ehrung im Rathaus

Christian Rucker wurde von Bürgermeister Frank ins Rathaus eingeladen, um ihn für seinen herausragenden Abschluss seiner Ausbildung als Kfz-Mechatroniker zu ehren. Bei einem kleinen Empfang im Rathaus gratulierte der Bürgermeister Herrn Rucker zur Traumnote 1,0 und übergab ein Geschenk der Gemeinde, verbunden mit den besten Wünschen für seine berufliche Zukunft.

Christine Niedermaier

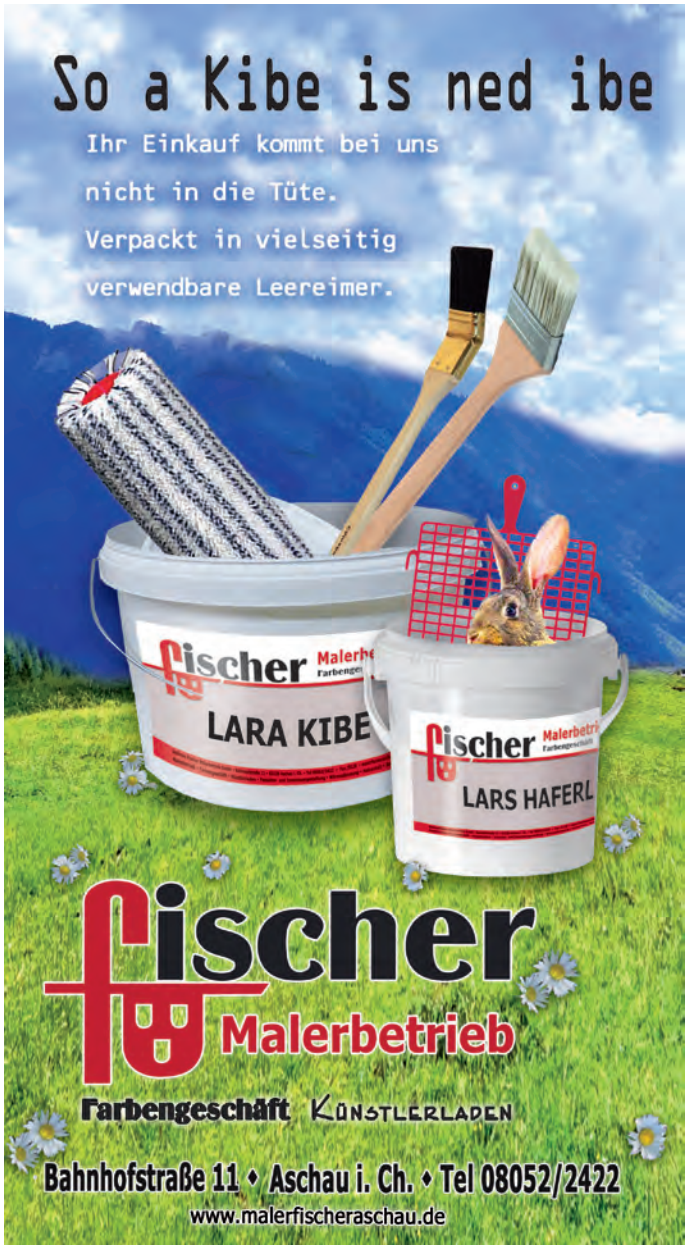
Fahrzeugbeschaffung für das Wasserwerk

Durch die Gemeinde Aschau wurde ein neues Fahrzeug, Traxter XU HD beschafft. Mit diesem Fahrzeug ist gewährleistet, dass das gemeindliche Wasserwerk die kommunale Pflicht- und Unterhaltsaufgabe beim neuen OT Staffelstein (Kampenwand) zu jeder Jahreszeit sicherstellen kann. Das Fahrzeug wird im Winter mit Raupensätze für die Fahrt auf Schnee und im Sommer mit Rädern für den Straßeneinsatz betrieben. Als Synergieeffekt zur optimalen Auslastung wird das Fahrzeug auch beim Bauhof für Arbeiten an schwer zugänglichen Orten sowie durch die Feuerwehr bei Einsätzen im unwegsamen Gelände genutzt.

Peter Graf

Corona-Impfzentrum Rosenheim

Der Leiter des Impfzentrums Rosenheim ruft alle Bürgerinnen und Bürger dazu auf, sich im Internet beim Bayerischen Impfzentrum anzumelden, um einen Impftermin zu bekommen. Er bittet auch die Menschen, die nicht zu der im Moment bevor-



zugten Personengruppe gehören, sich zu registrieren. Es besteht die Möglichkeit, früher einen Termin zu bekommen, als man denkt.

Aylin Koenen

Fahrdienst zum Impfzentrum Rosenheim

Der Aschauer Helferkreis stellt für Seniorinnen und Senioren einen Fahrdienst mit dem Bürgerbus zum Corona-Impfzentrum nach Rosenheim/Loretowiese. Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, sich bei Bedarf bei Herrn Hupperich, Tel. 08052/1609, Herrn Ramming, Tel. 08052/909873, oder im Rathaus bei Frau Niedermaier, Tel. 08052/95109-34, anzumelden. Bürgermeister Frank bedankt sich bei den Organisatoren des AHK sowie bei den Fahrerinnen und Fahrern des Aschauer Bürgerbusses, die allesamt diese Aufgaben ehrenamtlich übernehmen.

Christine Niedermaier

Parkscheine für die gemeindlichen Wanderparkplätze

Ab sofort besteht die Möglichkeit, für die kostenpflichtigen Wanderparkplätze bei der Gemeinde Aschau i.Ch. ein Jahresticket zum Preis von 50,00 € bzw. ein Halbjahresticket zum Preis von 30,00 € zu erwerben. Hierfür ist die Angabe des Kfz-Kennzeichens erforderlich. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Frau Berger, E-Mail: berger@gemeinde-aschau.de, oder Tel. 08052/95109-50.

Anna Berger

Café König
Konditorei
Meisterbetrieb

25 Jahre 1996 - 2021

Frohe Ostern!

Aus unserer Backstube:

- Schokoladenhasen
- Pralineneier
- Osterfladen
- Biskuitlämmer
- Petit Fours
- Macarons

Familie Schneider freut sich auf Ihren Besuch.
Dienstag bis Sonntag und Feiertags geöffnet.
www.cafe-koenig-konditorei.de - Tel.: 08052 / 1442
Café König Aschau
cafe_koenig_aschau

Spende der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg eG

Die Gemeinde Aschau i.Chiemgau freut sich sehr über die Spende der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg in Höhe von 500,-- € sowie über das stete soziale Engagement, das wir sehr zu schätzen wissen. Dieses Geld kam einer bedürftigen Familie für den Kauf einer Waschmaschine zu Gute. Vielen Dank für die Unterstützung; es war eine große Freude für die Familie.

Christine Niedermaier

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Di., 13.04.2021, im Sitzungssaal des Rathauses unter Einhaltung der bekannten Hygienevorschriften statt. Die Tagesordnung ist einige Tage vorher auf der Homepage der Gemeinde sowie an den Amtstafeln in Aschau und Sachrang veröffentlicht.

Christine Niedermaier

Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe: 15. April 2021

STUERMER

Werte sichtbar machen

GESTALTEN HEISST VERSTEHEN

Denn nur wer versteht, kann beleuchten, in das eine oder in ein anderes Licht rücken, für andere verständlich und erfahrbar machen.

Wir unterstützen Unternehmen und Institutionen bei der Umsetzung einzelner Werbemaßnahmen und ganzheitlicher Kommunikationslösungen.

Wir freuen uns darauf, Ihnen unser international ausgezeichnetes Portfolio bei einem unverbindlichen persönlichen Gespräch zu präsentieren.

SIMONE & FLORIAN STÜRMER
Telefon: 08052 1782-230 oder kontakt@diestuermer.de

Mia ham uns auf'brezelt!

müller
BÄCKEREI • KONDITOREI

NEUERÖFFNUNG MIT CAFÉ

in der Kampenwandstraße 4

Öffnungszeiten

Montag - Freitag	6.00 - 18.00 Uhr
Samstag, Sonntag	6.30 - 17.00 Uhr

weitere Infos

☎ 08051 4031

www.bäckerei-prien.de

ERÖFFNUNGSANGEBOT*

Feiner Osterfladen
500 g für 4,99 €

*Ecke abreißen + bis 15.4. einlösen

Rotary Club Chiemsee spendet 1.000 Euro an Bedürftige in Aschau

v.r.: Bgm. Frank, Thomas Buchbinder, Walter Staniszewski

Der Rotary Club Chiemsee unterstützt hilfsbedürftige Menschen im Chiemgau mit einer kleinen finanziellen Hilfe während der Coronakrise. Über die Sozialämter der Gemeinden in der Region und so auch in Aschau wurden diejenigen Familien und Personen gefunden, denen eine kleine finanzielle Hilfe eine große Freude sein kann. Insgesamt stellte der Club für die Region 6750 € zur Verfügung. In Aschau wurden an 40 Personen Gutscheine für Lebensmittel und andere dringend benötigte Dinge des täglichen Bedarfs im Wert von je 25 € gekauft und persönlich übergeben. Die Gemeinde Aschau begrüßte es sehr, den Betroffenen eine Spende aus dem Sozialfonds zukommen lassen zu können und machte deutlich, welch große Bedeutung schon ein kleiner Betrag haben kann. „Für eine kleine Freude und Unterstützung bei der Grundversorgung ist diese Spende willkommen", bedankte sich Bürgermeister Simon Frank bei den Aschauer Mitgliedern des Rotary Club Chiemsee, Herrn Thomas Buchbinder und Herrn Walter Staniszewski.

Christine Niedermaier

Migration und Flüchtlingshilfe

Aufgrund einer Eigenbedarfs-Kündigung wird dringend eine (3)-4 Zimmer Wohnung in Aschau gesucht. Die betroffene Familie hat 5 schulpflichtige Kinder, die in Aschau bzw. Prien in die Schule gehen. Ein Sohn macht eine handwerkliche Lehre. Die Kinder sind im Ort integriert. Wer kann helfen? Bis spätestens Mitte April braucht diese Familie eine neue Wohnung. Auch eine befristete Unterkunft ist willkommen. Angebote bitte an Bernhard Pflüger, Migrationsbeauftragter der Gemeinde Aschau i.Chiemgau, Telefon: 0172 7194279.

B. Pflüger

Umbau der Toilettenanlagen im Kindergarten St. Michael

Von Mitte März bis voraussichtlich Mitte Mai finden die Umbaumaßnahmen der Toilettenanlage im Kindergarten St. Michael in Sachrang statt. Mit tatkräftiger Unterstützung des gemeindlichen Bauhofs und vorwiegend ortsansässigen Unternehmen werden die Toiletten, Waschbecken und sonstigen Einrichtungen des Sanitärraums kindgerecht gestaltet. Die Umbaumaßnahme findet, dank der guten Zusammenarbeit mit den Mitarbeiterinnen des Kindergartens, während des laufenden Betriebs statt.

Jackie Ebert

ES WIRD ZEIT

LERNRÜCKSTÄNDE AUFHOLEN

Raus aus den Folgen des schulischen Lockdowns!

WIE?

Durch INDIVIDUELLE LERNBETREUUNG DEFIZITE ausgleichen und VERSTÄNDNISLÜCKEN schließen

ZIEL:

FREUDE am lebendigen Lernen zurückgewinnen und auf der ZIELGERADEN erfolgreich das SCHULJAHR abschließen

CHIEMGAULEARN

INSTITUT FÜR MODERNES LERNEN

St. D. a. D. Alois Felix Pfaller

Simsseestr. 8 · 83112 Frasdorf

Tel. 0 80 52 - 95 89 71 oder 0 80 52 - 26 12

Mail: ap@praxis-dr-pfaller.de

www.chiemgaulearn.de

FÜR ALLE JAHRGANGSSTUFEN:

Prüfungsvorbereitung mit Wahrnehmungs-, Aufmerksamkeits-, Konzentrations-, Merkfähigkeits- und Motivationstraining

©Fabio Principe - stock.adobe.com

Ferienprogramm 2021

Aufgrund der bekannten pandemiebedingten Situation müssen wir unser Ferienprogramm auch für dieses Jahr leider absagen. Da wir dieses Jahr auch das ausgefallene 30-jährige Jubiläum feiern wollten, fällt uns dieser Schritt sehr schwer. Wir sehen zuversichtlich in das Jahr 2022 und freuen uns schon, das Jubiläum mit tollen Aktionen mit allen Beteiligten groß zu feiern.

Sandra Stöger, Afra Krom

Sprechstunde der Behindertenbeauftragten

Da es noch nicht sicher ist, ob es im April durch die Corona Maßnahmen erlaubt ist, eine Sprechstunde abzuhalten, stehe ich Ihnen weiterhin telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung. Sie können mich jederzeit kontaktieren, ich komme dann zu Ihnen nach Hause. Festnetz 08052-2914, Handy 0171-7006925 oder E-Mail – margarete.getto@web.de

Margarete Getto

Tourist Info

Ehrenamtliche Helfer gesucht

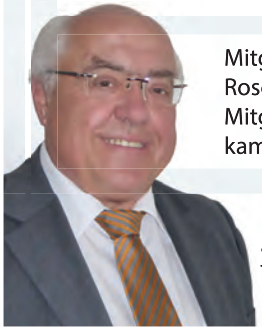
Die Sektion Rosenheim im DAV betreut seit Jahrzehnten Wege und Steige im Wandergebiet der Hochries und einige Bereiche in der Gemeinde Aschau i.Chiemgau. Dafür stellen und stellten sich wiederholt ehrenamtliche Wegereferenten im Auftrag der Sektion zur Verfügung. Eine Leistung, die von Seiten der Bergwanderer immer wieder große Würdigung erfährt und sich auch in Zusammenarbeit mit den betreffenden Gemeinden besonderer Wertschätzung erfreut. Der über Jahre tätige Wegereferent der Sektion, Herr Sebastian Fehr, stellt nun in Bälde sein Amt zur Verfügung, wenn auch schweren Herzens, hat er doch diese Arbeit auch für sich selbst als außerordentlich befriedigend empfunden. Das sich Einbringen zum Erhalt der Wege mit dem unmittelbaren Kontakt zur Natur in unserer Bergregion, mit Sachverstand und Wissen um die einzelnen Belange, verschafft Genugtuung und trägt zu körperlichen

Gretl + Schorsch

THOMAS SCHUMANN
RECHTSANWALT

Ihr Recht in guten Händen
Kompetenz, Erfahrung und ständige Fortbildung sind die Basis erfolgreicher Anwaltstätigkeit

Schwerpunkte im:
Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Zivil- und Wirtschaftsrecht, einschließlich Vertragsgestaltungen
Straßenverkehrs- und Unfallrecht



Mitglied im Anwaltsverein Rosenheim
Mitglied der Rechtsanwaltskammer München

Kampenwandstrasse 16
83229 Aschau im Chiemgau
Tel.: 08052-2031 · Mobil: 0172-8067188
Fax: 08052-2011 · ra-ts@ra-schumann-aschau.de

FEUCHTE WÄNDE IM KELLER ODER WOHNBEREICH?
SCHIMMEL ODER AUSBLÜHUNGEN?
SANIEREN MIT 25 JAHREN BKM.MANNESMANN GARANTIE

JETZT KOSTENLOSE SCHADENSANALYSE ANFORDERN!
DIREKT ANRUFEN! 0 80 52 / 95 77 55 1

BKM.MANNESMANN
ABDICHTUNGSSYSTEME
...garantiert trockene Wände

www.bkm-chiemgau.de
info@bkm-chiemgau.de

Lückemeier Bauabdichtungs GmbH
Regionalbüro Chiemgau
Zellerhornstr. 66 • 83229 Aschau i. Chiemgau

Fitness bei. Der Deutsche Alpenverein bietet darüber hinaus spezielle Mehrtages-Seminare an, bei der Interessenten im Kreise Gleichgesinnter wertvolle Schulungen in Sachen Wegebau jedweder Art erfahren. Gerne würde die Sektion Rosenheim Menschen, die dafür Interesse zeigen, unverbindlich das Thema im Kreise der Vorstandschaft und des aktiven Wegereferenten näherbringen. Kontakte bitte unter Sektion Rosenheim im DAV e.V., Von-der-Tann Str. 1 A, 83022 Rosenheim, Telefon: 08031 12716033, Herr Christoph Schnurr oder e-mail: christoph.schnurr@dav-rosenheim.de

Ein starkes Netz für Kunst und Kultur

Erster Bürgermeister Simon Frank der Gemeinde Aschau freut sich über weiteres Engagement aus der Bürgerschaft: mit Beginn des Jahres 2021 übernimmt der Aschauer Bürger Winfried Wolke (2. v.l.) die Aufgabe des ehrenamtlichen Kulturbeauftragten. Mit dieser neu installierten Funktion, welches dem Äquivalent bereits existierender ehrenamtlicher Bereiche (z. Bsp. Behindertenbeauftragter, Seniorenbeauftragter) in der Gemeinde entspricht, möchte Bürgermeister Frank (3. v.l.) die Vernetzung zwischen Kulturschaffenden und Kommune vertiefend unterstützen und kommunale Synergien weiter fördern. Wolke wird neben Corinna Spieth-Hölzl (re), Kulturreferentin der Gemeinde Aschau, dem Fachbereich Tourist Info unter der Leitung von Herbert Reiter (links) zugeordnet. In Sachen Kultur kann Winfried Wolke, in Aschau mit Familie lebend und als Physiotherapeut an der Orthopädischen Klinik tätig, auf langjährige Erfahrung zurückgreifen: so hat er mit der Initiative film//riss Kinokultur Aschau i.Chiemgau e.V., die sich u.a. mit der Präsentation von Filmen an besonderen Orten einen Namen gemacht hat, bereits viele Projekte in der Gemeinde mit positiver Resonanz in den letzten Jahren realisiert. Kontaktaufnahme mit Herrn Wolke ist unter wi.wolke@gmx.de möglich.

C. Spieth-Hölzl

Aus dem Seniorenheim

Langsam kehrt ein wenig die Normalität ins Haus zurück. Nachdem der überwiegende Anteil der Bewohner mittlerweile mindestens die Erstimpfung erhalten hat, viele aber auch bereits das 2. Mal geimpft wurden, ist es an der Zeit, die sehnlichst vermissten sozialen Kontakte wieder zu pflegen. Somit startete unter strengen Vorsichtsmaßnahmen, mitten in der Fastenzeit, im Seniorenheim die

Ist die Melodie der Kuhglocken in den Alpen **ein Klangwunder?**

PHONAK

Entdecken Sie das Wunder der Klänge neu:
Phonak Paradise mit unvergleichbarer Klangqualität.

- Frischer natürlicher Klang
- Brillantes Sprachverstehen
- Personalisierte Störgeräuschunterdrückung

So klingt das Paradies.

Phonak Audéo™ Paradise

Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!

HÖRSYSTEME BIRGIT MIERBETH

Die schöne ART zu HÖREN

Wir haben Raum für Sie.
Keine Wartezeiten. Persönliches 4-Augengespräch.

Hochriesstraße 25 · **83209 Prien a. Chiemsee** · Telefon: 08051-96761-51
Öffnungszeiten: Mo bis Fr von 8:30 bis 13 Uhr und 14 bis 17:30 Uhr
www.hoersysteme-mierbeth.de

Filialen auch in: Rosenheim, Grassau, Miesbach, Bad Tölz und Garmisch-Partenkirchen

Stammtischsaison. Die Freude darüber war groß. Bei bayerischer Volksmusik, Weißwürsten, Brezen und Bier genossen Bewohner und Mitarbeiter das Zusammensein. Mit Abstand und in einer kleinen Gruppe - aber immerhin! Alle gemeinsam hoffen wir, dass in den kommenden Monaten Stück für Stück auch zunehmend wieder Gruppenangebote stattfinden können. Bleiben Sie gesund!

W. Rohrmüller

Aus den Kindertagesstätten

Kindertagesstätte Spatzennest

Nachdem wir zum Start der Fasten- und Osterzeit endlich wieder alle Kinder begrüßen durften, feierten wir in den jeweiligen Gruppen ein kleines Begrüßungsfest. Es gab Waffeln, Muffins und andere, vom Personal vorbereitete, Köstlichkeiten. Sehr froh darüber, dass wir endlich wieder zusammen sein dürfen, begannen unsere Ostervorbereitungen. Da wir im vergangenen Jahr kein Ostern mit den Kindern feiern konnten, wird das Basteln der Nester und die Einstimmung durch religiöse Geschichten, Lieder usw. dieses Jahr natürlich in vollen Zügen genossen. Dazu gehören Geschichten über Jesus und den Osterhasen mit passenden Liedern und kleine bastlerische und malerische Kunstwerke, wie Hasen, Hühner und vieles mehr. Die kleinen und großen Spatzen durften die Osternester dann überall bei uns im Haus suchen. Da war die Freude natürlich groß, als sie ihr Nest entdeckten und mit nach Hause nehmen konnten.

Das Team vom Spatzennest

Bis hierher verantwortlich: 1. Bürgermeister, Simon Frank, Gemeinde Aschau

Kindergarten St. Marien

Da heuer leider keine Osterkerzenbastelaktion der Kindergarteneltern stattfinden konnte, überlegten sich unsere Mitarbeiterinnen eine Aktion, wie sie den Senioren eine kleine Freude bereiten könnten. Mit den anwesenden Kindern gestalteten sie zwei kindgerechte, wunderschöne Osterkerzen für die Besucher der benachbarten Tagespflegestätte und für die Bewohner des Seniorenheims. Bei einem Spaziergang mit den Kindern überreichten sie ihre bunt gestalteten „Kunstwerke". So freuten sich die Mitarbeiter und Tagesbesucher sowie die Bewohner des Seniorenheimes über das Osterlicht, das sie nun gemeinsam entzünden können. Mit dieser Kerze wollten die Kinder nicht nur das symbolische Licht der Freude über die Auferstehung Jesus, sondern auch in den schwierigen Zeiten das Licht der Hoffnung auf ein baldiges Corona-Ende bringen. Allen Lesern wünschen wir ein frohes Osterfest.

Silke Schäffer für das KiGa-Team

Kindergarten St. Michael, Sachrang

Noch dem langa Lockdown samma froh, dass ma endlich wieder olle Kinder im Kindergarten begriaß'n kinnan! Mir hoffan, dass aa so bleibt. Ganz b'sonders spannend werd jetz de Zeit bis ungefähr Mitte Mai: denn mir ham a Baustej im Haus – de Wasch- und Sanitärräume wern nei g'macht! Des is dringend nötig gwes'n, und mir bedangan uns ganz sakrisch bei da Gmeinde und de Gmeinde-Arbeiter, dass des jetz oganga werd. De naxt'n Wochan wern recht herausfordernd, weil de Klo's im 1. Stock benutzt wern miasn und de Gardarob' aa kleana wird – aba uns're Erzieherinna ham ois perfekt plant, und drum kinnan de Kinda mit grouße Aung de Fortschritte beobacht'n.

Für den Elternbeirat I. Stangl

Aus der Pfarrgemeinde

Kath. Pfarrgemeinde Aschau

Bürozeiten: In den Osterferien Mo., Mi. und Fr. von 8 - 10 Uhr, danach wieder Mo., Di., Mi., Fr., 8 - 10 Uhr/ Do. 15 - 17 Uhr
Sollten weiterhin Öffnungsbeschränkungen bestehen, bleibt das Pfarrbüro geschlossen, ist aber telefonisch erreichbar. Tel. 08052 4428

Do. 01.04.		**Gründonnerstag**
	19:30	Feier vom Letzten Abendmahl
Fr. 02.04.		**Karfreitag**
	08.00 – 09:00	Beichtgelegenheit
	10:00	Kreuzweg für Familien
	15:00	Liturgie vom Leiden und Sterben unseres Herrn Jesus Christus anschl. Stilles Gebet am Hl. Grab (Pfarrkirche)
	19:00	Jugendandacht
Sa. 03.04.		**Karsamstag**
	08:30	Trauermette am Hl. Grab
So. 04.04.		**Ostersonntag** – (Mit Möglichkeit zur Reservierung)
	05:00	Feier der Osternacht mit Speisenweihe
	10:00	Festgottesdienst mit Speisenweihe
Mo. 05.04.		**Ostermontag**
	10:00	Heilige Messe
Mo. 12.04.	20:00	Montagabend für den Chiemgau, 19:30 Uhr Beichtgelegenheit
Sa. 17.04.	19:00	Hl. Messe m.d. Erstkommunionkindern (3b) (Mit Möglichkeit zur Reservierung)
So. 25.04.	10:00	Hl. Messe m. d. Erstkommunionkindern (3a) (Mit Möglichkeit zur Reservierung)

R. Metzger

Kath. Pfarrgemeinde Sachrang

Neue Öffnungszeiten Pfarrbüro Sachrang
Mittwochs von 14 – 16 Uhr, Tel. 08057/909838
Sollten weiterhin Öffnungsbeschränkungen bestehen, bleibt das Pfarrbüro geschlossen, ist aber telefonisch erreichbar.

Fr. 02.04.		**Karfreitag**
	09:00	Kreuzweg für Familien
	15:00	Liturgie vom Leiden und Sterben unseres Herrn Jesus Christus
Sa. 03.04.		**Karsamstag**
	21:00	Feier der Osternacht
So. 04.04.		**Ostersonntag**
	08:30	Auferstehungsamt mit Kinderpredigt und Speisenweihe
Mo. 05.04.		**Ostermontag**
	08:30	Heilige Messe
So. 11.04.	08:30	Familiengottesdienst mit Erstkommunionkindern

Regionale und nachthaltige Aufzucht von Ihren Balkonblumen.

Gärtnerei Rucker

Gartenweg 8 · Tel. 08052 - 5850 · Handy 0173 - 90 58 428

Helmut Kropf
Ihr Trauerberater für Aschau und Umgebung

Mit unserer 75-jährigen Erfahrung erledigen wir für Sie alle Formalitäten einer Bestattung und stehen Ihnen im Trauerfall rund um die Uhr zur Verfügung.

SCHMID BESTATTUNGEN
Prien . Schulstraße 11 . 08051 309070

Kurzfriste Änderungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Aushang im Kirchen-Schaukasten bzw. unserer Homepage: www.pv-oberes-priental.de. Reservierungen unter www.pfarrei-aschau.de

R. Metzger

Evang. Kirchengemeinde

Gründonnerstag, 1.4.
19.00 Uhr, Tischabendmahl HK, Bernau
nur mit Anmeldung!
Karfreitag, 2.4.
09.00 Uhr Heilandskirche in Bernau
10.30 Uhr Friedenskirche in Aschau
19.00 Uhr Taizéandacht FK, Aschau
Ostersonntag, 4.4.
09.00 Uhr Heilandskirche in Bernau
10.30 Uhr Friedenskirche in Aschau
Ostermontag, 5.4.
Emmausgang, Treffpunkt: 10.00 Uhr Wanderparkplatz, Schicht in Hemhof

Gottesdienste Sonntag, 11., 18., 25.4.
09.00 Uhr Heilandskirche in Bernau
10.30 Uhr Friedenskirche in Aschau

Telefonisch erreichen Sie das Pfarramt
Di u. Do von 10 – 12 Uhr, Mi 14 – 16 Uhr
08051 962789 u. B. Heckner 08052 2424

Betina Heckner

Sicherheit für ein aktives Leben.

Die ERGO Unfallversicherung, die es einfach macht: mit leistungsstarkem Grundschutz und flexibel zuwählbaren Bausteinen für Ihre ganz persönlichen Ansprüche. Weltweit und jederzeit abgesichert.

Generalagentur
Simon Pertl

Berg 17
83229 Aschau i. Chiemgau
Tel 08057 311
simon.pertl@ergo.de
www.simon-pertl.ergo.de

ERGO

mobiler **Pflegedienst** Sandra Glatzl

für Frasdorf, Aschau und die Region

So lange wie möglich im eigenen Zuhause wohnen und für sich selbst sorgen können – das ist der Wunsch vieler Senior*innen. Doch selbst mit Familie bedarf es häufig zusätzlicher Hilfen. Wir können mit unserem Pflegeteam diese Lücke schließen.
Unser Anspruch ist es, Ihnen die zusätzlichen Hilfen und Entlastungen anzubieten und Ihr selbstbestimmtes Leben zu wahren. Gemeinsam planen wir die Unterstützung, die Sie benötigen. Dazu gehört zu der **Körperpflege auch medizinische Versorgung, hauswirtschaftliche Hilfen, Aufklärung, Beratung und Anleitung von Angehörigen.** Gerne vermitteln wir Ihnen Physiotherapeuten, Pflegehilfsmittel oder mobile Fußpflege u.v.m.
Für alle Fragen rund um Ihr Wohlbefinden stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin und wir besuchen Sie gerne in Ihrem Zuhause. Für mehr Informationen rufen Sie uns an, unter der Rufnummer 08052 9572038, oder per E-Mail, an pflegedienst@sandraglatzl.de.

GARTENGESTALTUNG

schnell - preiswert - fachgerecht

Wir übernehmen alle anfallenden Arbeiten im Außenbereich, wie auch die komplette Planung und Anlage von Gärten und Außenanlagen sowie deren Pflege und Instandhaltung.

-Pflasterbau
-Heckenschnitt
-Natursteinmauern
-Gartenpflege
Stufenanlagen
-Zäune

Gerne stehe ich Ihnen für ein kostenloses Beratungsgespräch zur Verfügung!

Corbinian Bielmeier

0151-18716851 corbis.gaerten@gmx.de

holzkunststück.de

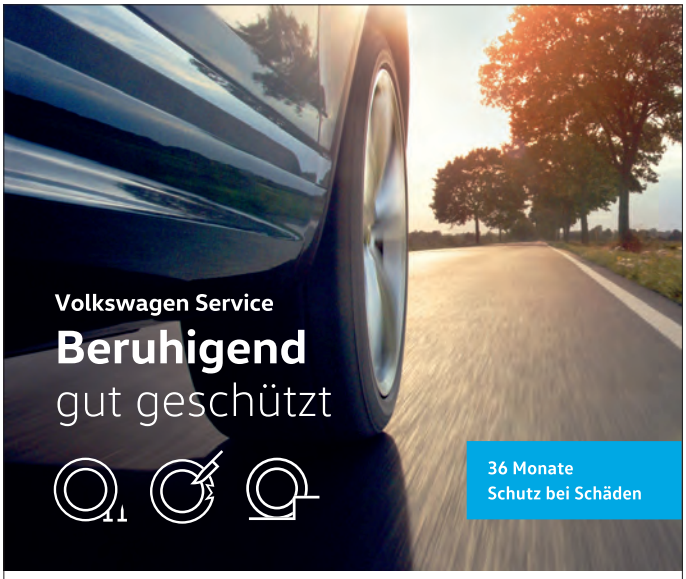
wird zu ...

SEEHOLZ

Plan + Werk

Küchen • Bäder • Möbel • Böden

Schreinerei Stefan Barhainski
83112 Frasdorf • Daxa 15 • www.seeholz.de
T 08032 - 98 99 870 • M 0173 - 57 30 43 3



Volkswagen Reifengarantie
Sichern Sie sich 36 Monate Schutz bei Reifenschäden durch eingefahrene spitze Gegenstände, Vandalismus oder Bordsteinkanten. Kostenlos für Sie beim Kauf neuer Reifen/Kompletträder. Einfach beruhigend. Mehr Infos unter volkswagen.de/reifengarantie und bei uns.

AUTOHAUS SAUR GmbH

Ihr Volkswagen Partner

Horst Saur GmbH Kraftfahrzeuge
Priener Straße 49, 83233 Bernau
Tel. +49 8051 98770, http://www.saur-autohaus.de

kobold

Die Kobold Familie
für ein sauberes Zuhause

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zu Hause.

Ich berate Sie gern
und bin für Sie da in Aschau im Chiemgau

HEINZ PETER KOENEN · Mobil: 0162 - 6 19 23 54
Heinz-Peter.Koenen@kobold-kundenberater.de

VORWERK

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

TELEFON
INTERNET
TV / SAT
VERKAUF
BERATUNG
REPARATUR
INSTALLATION
WARTUNG

Radio Bayern Heimat
Digital bei uns in Aschau

Franz Scheck

Kampenwandstr. 71 · 83229 Aschau i. Ch.

Telefon (08052) 92 00

handgmacht mit Liebe

22. APRIL
10 UHR
kimm vorbei

LADENERÖFFNUNG

Heimat für Regionales im Herzen von Aschau

Bei uns gibt's handgemachte Produkte von regionalen Betrieben und kleinen Manufakturen:

Stirnbänder | Haum | Geschenkartikel | Schmuck | Accessoires
Papeterie | Original KAMPENBAND® | Original BERGBANDL®

Kampenwandstraße 14 | Aschau im Chiemgau | www.handgmachtmitliebe.de

MIT DIESEM ABSCHNITT GIBT'S ZU JEDEM EINKAUF
AB 10€ EIN KLEINES GESCHENK
gültig bis 22.05.2021

rb-as.de

Peter Bauer
unser Spezialist für
Ihr Eigentum

Ihre Immobilie hat es verdient!

Egal ob Kaufen oder Verkaufen, privat oder gewerblich - Peter Bauer ist unser Immobilienspezialist für Sie vor Ort. Als ausgebildeter Immobilienfachwirt ist er bestens über den Markt informiert und ermittelt für Sie den aktuellen Wert Ihres Objektes. Vereinbaren Sie einen Termin und lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Ihr persönliches Finanzierungsangebot erhalten Sie selbstverständlich auch bei uns!

stark, heimisch, unabhängig.

Raiffeisenbank
Aschau-Samerberg eG

weltklasse Weine

Michael Pfennigwerth

Ihr Spezialist für italienische Weine
Klassiker und Geheimtipps
Weine mit exzellentem Preis-Leistungs-Verhältnis
NEU: Verkostung und Abholung in unserer Vinothek
in Aschau nach telefonischer Voranmeldung

www.weltklasseweine.de
Aufhamer Str. 41b | 83229 Aschau | Tel 08052 - 956 58 82

LEBENSRAUM.
DACH ÜBERM KOPF.
MEHR WOHNRAUM.
BAUPLANUNG.
WÄRMESCHUTZ.
SONNENPLÄTZE.
PARKPLÄTZE.

Aufstockung.
Dachausbau.

Energet. Sanierung.
Innenausbau.

Atzinger Straße 5
83209 Prien a. Ch.
Tel. 08051 – 96 26 480

www.zimmerei-wagner.eu

ZIMMEREI WAGNER

Garten Werk

Garten- und Landschaftsbau

Michael Herold

Pflasterbau | Mauern | Garten- und Baumpflege
Gartengestaltung | Hausmeisterservice | Winterdienst
M 0172 34 09 97 1 | T 08052 95 70 55 1
info@gartenwerk-herold.de | 83229 Aschau

Jürgen Kopeczek
Malermeister

Ihr Spezialist für
biologische und nachhaltige,
klassische und edle
Malerarbeiten

Aufham 1, 83229 Aschau
Tel.: +49 152 219 49 892
info@juergenkopeczek.de
www.juergenkopeczek.de

MICHAELA VON TREU
Immobilien

Ob Haus oder Wohnung, ob Verkauf
oder Vermietung – gerne beraten wir Sie.
Eine vertrauensvolle und persönliche
Zusammenarbeit liegt uns besonders am Herzen!

Rosenstr. 16 · 83254 Breitbrunn am Chiemsee
info@vontreu.com · www.vontreu.com
Tel. 08054 - 90 23 96 · 0173 - 660 47 04
Mitglied des IVD

kiz
kind im zentrum
chiemgau

Das neue Gesicht des
Behandlungszentrums Aschau

www.kiz-chiemgau.de

Unsere Standorte
Aschau, Piding, Ruhpolding, Traunstein, Wasserburg,
Freilassing, Berchtesgaden und Grassau

kiz
wo wir lernen.
wo wir wachsen.
wo wir lachen.
wo wir uns begegnen.

Mitteilungen der Vereine

Bürgerliste Zukunft für Aschau

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern schöne Osterfeiertage! Trotz oder gerade wegen Corona scheint manchmal die Zeit noch schneller zu vergehen. Wir hoffen auf jeden Fall, dass Sie alle gesund bleiben und nicht zu sehr vom Lockdown gebeutelt wurden. Sobald es wieder sinnvoll ist und die Regelungen es zulassen, wollen wir unser nächstes "ZammKemma" planen und für alle Interessierten natürlich gerne vorab entsprechend kommunizieren.

M. Schäffer

CSU Aschau-Sachrang

Im Februar konnte Hans Rucker für 50 Jahre Mitgliedschaft in der CSU geehrt werden. Er erzählte beim Besuch von Vorstand Georg Westenthanner Anekdoten aus seiner Zeit als 2. Bürgermeister und wie der Zusammenschluss von Sachrang und Aschau damals vonstattenging. Auch wenn heute vieles anders ist als damals, freut es Hans Rucker, dass sich wieder jüngere Menschen für die Parteiarbeit interessieren und für die

vlnr: Hans Rucker, Georg Westenthanner (Vorstand)

Vorstandschaft gewonnen werden konnten. Er bedankte sich für Urkunde und Präsent, das er erhalten hat, und wird der Partei weiter treu bleiben.

Karin Omerzu-Ruthus

Förderverein Prientaler Bergbauernladen

Die Tage werden länger, das Wetter schöner und unser Warenangebot aufgrund der vielen Frühlingsprodukte noch reicher. Bärlaucherzeugnisse vom Erbhof Mitterthrey sind nun erhältlich, genauso wie eine große Auswahl an frischem Ge-

KORNELIA WINKLER
ÄSTHETIK LOUNGE

DAUERHAFTE HAARENTERNUNG - S.I.M.P.L machts möglich!

Medizinisch zertifiziert und schmerzfrei.
Haarentfernung – definitiv dauerhaft! "Für SIE und IHN!"
Laserbehandlung IPL, Klassische Gesichtsbehandlung, Ultraschall,
Mikroneedling, Pediküre uvm…

Bahnhofstr. 17a – 83229 Aschau – 0171 5335 192

Buch & Café
Lesen und Genießen

Wir sind wieder für Sie da!

Die gute Nachricht: Der Buchhandel ist jetzt endlich systemrelevant, das heißt:

Nie mehr Lockdown!

Wir danken allen Kunden, die uns in den vergangenen Monaten in so fantastischer Weise unterstützt haben.
Ab sofort sind wir wieder zu den bekannten Öffnungszeiten für Sie da.

Gerade in diesen Zeiten wollen wir Ihnen unvergessliche Lesemomente schenken, denn Bücher lenken ab, muntern auf, unterhalten uns, entführen uns in andere Welten und vertreiben die Langeweile.

Unser Sortiment ist stets aktuell, denn täglich erhalten wir eine "frische Lieferung" mit Büchern aus den Bereichen Belletristik, Sachbuch, Krimis, Kinder- und Jugendbuch als auch zu den Themen Bayern, Berge und Wandern. Ergänzt wird unser Sortiment mit schönen Geschenkideen, Hörbüchern, Spielen und köstlichen Fair-Trade-Produkten.

Genießen Sie gemeinsam mit uns das Vergnügen des entspannten Stöberns und entdecken Sie die große, weite Welt der Literatur.

Wir wünschen Ihnen allen Frohe Ostern und einen sonnigen April!
Ihr Team von Buch & Café

Inhaberin Heide Taube, Bahnhofstraße 11, 83229 Aschau
Tel. 08052 - 954348, E-Mail: buch-und-cafe@t-online.de
Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr · Mi, Sa 9.00 - 13.00 Uhr
Und 24 Stunden im Internet: www.buchundcafeaschau.de

Gymnasium
Landschulheim
Marquartstein

Sprachliches und Naturwissenschaftlich-technologisches Gymnasium

18. März 2021 um 14.00 Uhr:
Freischalten des Informationsfilms,
der Übertrittsinformationen und des Einschreibelinks
auf der Schulhomepage

Individuell-persönliche Informationsmöglichkeit
per MS Teams und/oder Telefon
Am 24. März 2021 von 17.00 Uhr – 19.00 Uhr
Am 16. April 2021 von 16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Antikeabend – mit Informationen zu Latein als erster Fremdsprache
Videokonferenz per MS Teams (Zugangsdaten auf der Homepage)
Am 20. April 2021 um 18.00 Uhr

Neuanmeldung bzw. Einschreibung:
10. – 14. Mai 2021
Online-Anmeldung möglich ab 18. März 2021

Probeunterricht:
18. – 20. Mai 2021

Kontaktdaten:
Tel.: 08641/624-0
E-Mail: kontakt@lsh-marquartstein.de
Homepage: www.lsh-marquartstein.de

müse und Salat. Dass Ostern vor der Tür steht, zeigt sich nicht nur an der großen Menge an Freilandeiern vom Wastlhof. Wer nicht selbst zur Farbe greifen möchte, kann wunderschön gefärbte Eier kaufen. Maria Riepertinger bietet zudem ihren beliebten Eierlikör sowie Eiernudeln an. Chiemseefisch für Karfreitag, Fleisch zum Fest, selbst gebackener Kuchen zum Mitnehmen vom Käsekuchen-Klassiker bis zur Torte, das Angebot ist rund und auch unser Oster-Gewinnspiel gibt es heuer. In die Frischluftsaison startet Roswitha vom Verkaufsteam: Immer, wenn das Wetter passt, backt sie freitags wieder ihre begehrten Schmalznudeln frisch vor Ort aus. Feiertagsbedingt hat der Laden in der Karwoche schon am Gründonnerstag, 1. April, geöffnet - wie gewohnt von 9 -16 Uhr. Infos gibt es stets aktuell auf unserer Website und auch Facebook.

Sabine Ostenried

Montessoriförderverein Erdkinderplan

„Oster"hase im Erdkinderhaus? Vielleicht hat sie, die kleine Häsin, einen Platz gesucht, an dem sie die Ostereier verstecken kann? Plötzlich war da ein kleiner, roter Hase vor dem Gehege unserer Blauen Wiener. Wo kommst du denn her?? Solange, bis wir wissen wohin er gehört, der kleine Racker, darf er bei uns wohnen. Das Hochbeet beherbergt die ersten Salate und die Äcker sind zum Aussäen bereit. Unsere Schafe warten aufs Scheren und wir auf die Kinder. Ihnen allen ein schönes, gesundes Osterfest.

Maria Döbler

speis & seele
entspannt genießen

Ein frohes Osterfest wünscht Ihnen Familie Pungaršek
und das speis & seele Team!

Wir hoffen, Sie bald wieder begrüßen zu dürfen!

Schulstr.9, 83229 Aschau i.Ch., 08052-60 60 285
www.speisundseele.de / willkommen@speisundseele.de
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag von 18 - 22.30
Sonntag und Montag geschlossen

Bergwacht Sachrang-Aschau

Die Bergwacht Sachrang-Aschau freut sich über die Anschaffung eines neuen Lawinenrucksack dank einer Spende der Raiffeisenbank Aschau-Samerberg. Johann Feistl, Bereitschaftsleiter, durfte sichtlich erfreut vom Vorstandsvorsitzenden Christian Trattner eine Spende in Höhe von 500 Euro entgegennehmen. Mit Hilfe der Spende wurde ein neuer Lawinenrucksack angeschafft. Ein Lawinenairbag verringert im Falle eines Lawinenabgangs das Verschüttungsrisiko und erhöht dadurch die Sicherheit der Einsatzkräfte bei Rettungsaktionen im freien Gelände. Die Bergwacht finanziert sich zu einem Teil durch Spenden, um den ehrenamtlichen Bergrettern das nötige Material für eine sichere und schnelle Hilfeleistung am Berg bereitstellen zu können. Seit vielen Jahren unterstützt hierbei die örtliche Raiffeisenbank und die Bergwacht bedankt sich.

H. Feistl

VdK-Ortsverband Aschau/Frasdorf/Sachrang

Die Jahreshauptversammlung am 10. April entfällt. Ein neuer Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

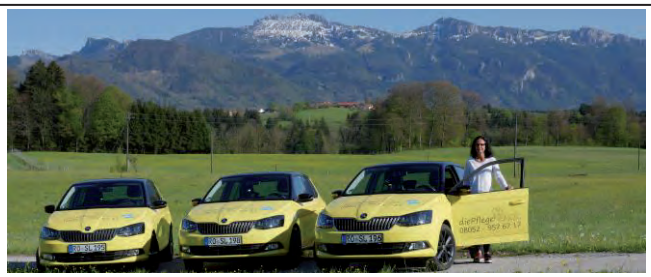
Die Vorstandschaft

Wir wünschen Ihnen einen guten und gesunden Start in das Frühjahr, verbunden mit den besten Wünschen zum Osterfest.

Hoch- und Tiefbau
Sanierungs- und Pflasterarbeiten
Kleincontainerdienst
Winterdienst

Andreas Dörfl
Baugeschäft

Außerkoy 4
83229 Aschau i.Ch.
Tel.: 08052 9209
Fax.: 08052 9211



diePflegeENGL

Ambulante Pflege braucht Vertrauen

Gerne komme ich zu einem kostenlosen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Dagmar Engl, Tel. 08052-95 767 17

Schützengesellschaft Sachrang

Die Schießsaison 2020/2021 konnte leider wegen dem Covid-19 Virus nicht aufgenommen und durchgeführt werden. Die im Frühjahr anstehende Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen wurde auf unbestimmte Zeit verschoben. Sobald wir diese wieder durchführen dürfen/können, folgen wie gewohnt frühzeitig die Einladungen dazu. Bis dahin wünschen wir Euch und Euren Familien ein frohes Osterfest und bleibt gesund.

Ludwig Dirler

WERDEN SIE HEIZÖL-SAMMELBESTELLER!

Heizöl günstiger einkaufen!

Heizen Sie sparsam, schonend und effizient mit unserem Premium-Heizöl Fiamma.

0 80 52/95 10 35

www.heinrich-roesl.de

heinrich.roesl@t-online.de

FIAMMA

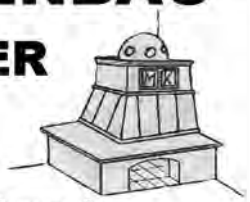
JETZT KLIMANEUTRAL

KACHELOFENBAU

KLAMPFLEITNER

Hafner von Haindorf

Seit 1477



E-Mail: Hafner-von-Haindorf@gmx.de

Web: www.kacheloefenchiemgau.de

Bernauer Str. 23 – 83229 Aschau/Chiemgau

Tel./Fax: 08052/2393

Hobelsberger

Elektroinstallation Kälteanlagen

Hausgeräte-Reparaturen

Unser Ladengeschäft ist offen !

Bitte an der Ladentüre klingeln –

wir sind da und freuen uns auf Ihren Besuch !

Bahnhofstr. 18 Aschau

Tel. 08052 4518

www.hobelsberger-aschau.de

Lassen Sie Ihre Dachflächen Geld verdienen

- selbst erneuerbare Energie erzeugen und Stromkosten sparen
- gute Gewinnchancen auch bei einer Vollfinanzierung durch die aktuell sehr günstige Zinssituation
- Ihr Vorteil: Sie nutzen unsere Erfahrung von mehr als 1.000 erstellten Anlagen - **Referenzanlagen in Ihrer Nähe**
- kostenlose Dachanalyse + Ertragsberechnung
- alles aus einer Hand zum Festpreis
- unverbindliche Beratung vor Ort

Photovoltaik-Profis

Montage - Service - Reinigung von Photovoltaikanlagen

Lassen Sie uns aufs Dach - wir sind vom Fach!

Nützen Sie mit uns jetzt auch noch alle Sonderförderungen. Die Sonne schickt keine Rechnung!

Eine eigene PV-Anlage lohnt sich immer!

Sehr effektiv auch zur Heizungsunterstützung

Rufen Sie mich an:

Ihre Regionalvertretung

Hans Kotlowske

83224 Grassau

Telefon 08641-3833

Mobil 0171 -720 9681

Mail: kotlowske@t-online.de

Fortsetzung von Seite 1

45 Jahren ohne gesundheitliche Einschränkungen möglich. Weitere Infos und detaillierte Teilnahmebedingungen unter: www.connect2move-wandern.eu oder besuchen Sie uns auch auf Facebook unter „connect2move.wandernfuersherz".
Cardio-Wanderungen für Einheimische und Gäste! Zusätzlich zur Studie wird es im Sommer und Herbst 2021 auch allgemeine Cardio-Wanderungen für alle Altersgruppen und jedes Fitnesslevel geben! Infos hierzu folgen u.a. über Aushänge an der Tourist-Info. Für Fragen wenden Sie sich gerne an Dr. Birgit Böhm (Wiss. Projektleitung) unter birgit.boehm@tum.de, für Fragen und Voranmeldungen wenden Sie sich gerne an Laura Eisenberger (Wiss. Mitarbeiterin) unter laura.eisenberger@tum.de

Dr. Birgit Böhm & Laura Eisenberger

HAUS & GARTENSERVICE

Florian Anner
Am Hofbichl 20
83229 Aschau i.Ch.
Tel.: 08052 / 95 18 98
Fax.: 08052 / 957 09 67
Mobil: 01 71 / 725 02 79

Welche Matratze braucht mein Körper?
Individuell angepasste Matratze mit dem Liegesimulator erstellen. Für Ihren gesunden Schlaf.
Jetzt kostenlosen Termin für Ihre Rückenvermessung vereinbaren unter: Tel. 0 80 51 / 29 22

Zertifiziertes Fachgeschäft AGR
Wir freuen uns auf Sie!
PERSÖNLICH. NAH. GUT.
MÖBEL PALK das Priener Möbelhaus
Möbel Palk GmbH
Hochriesstrasse 42 | 83209 Prien/Chiemsee | www.moebel-palk.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09.00-13.00 u. 14.00-18.00 Uhr, Sa. 09.00 - 13.00 Uhr

Cafe Pauli
Wir sind auf der Suche nach Servicekräften
in Voll- und Teilzeit sowie auf 450 € Basis

Mia gfrein uns scho drauf, wenn ma wieder für Eich do sei deafn!
Cafe Pauli - Höhenberg 3 – Aschau - 08052 90740

Kleinanzeigen

Wir, eine junge dreiköpfige Familie aus Aschau (Ärztin, Arzt mit 9 Monate alter Tochter), **suchen Baugrundstück, EFH o. DHH**. Angebote bitte an 0175-157 847 4. Vielen Dank!

Die Gemüsefee bringts!
Bio Obst und Gemüse, feine Naturkost.
www.Gemuesefee.de - 08071-5523721

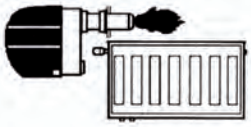
Gardinen und Raffrollos für ein gemütliches Zuhause. Raumausstatterin bietet Rundumservice an. 0170 4668841.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

KINDERSCHUHE - KINDERSCHUHE
10 % RABATT
SCHUHHAUS STEINDLMÜLLER, GRASSAU,
Tel. 0174 7045243 - TÄGLICH VON
10.00 bis 12.00 / 14.00 bis 16.30 UHR GEÖFFNET
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH

Erstelle Betriebskostenabrechnung für private Vermieter 0178-1750069 ab 14:00 Uhr

Florian Stein GmbH & Co.KG



Meisterbetrieb für
Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
Weiherweg 4 · 83112 Frasdorf/Leitenberg
Telefon 08052/957730
f.stein@shk-stein.de
Sanitär · Heizung · Klima · Erneuerbare Energietechnik · Solar · Pellets
Wärmepumpe, Holz, Öl- und Gasfeuerung · Kundendienst · Notdienst

Wir stellen ein!
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen freundlichen, qualifizierten und zuverlässigen

- **Zimmerer (m/w/d)**
- **Maurer (m/w/d)**
- **Bauhelfer (m/w/d)**

Darüber hinaus bieten wir eine

Ausbildungsstelle als Zimmerer (m/w/d) an.

PETER THAURER
– Meisterbetrieb –
Bauunternehmen
Zimmerei · Bauplanung
Gedererstraße 1 · 83229 Aschau i. Ch.
Tel.08052/951075 · Mobil 0173-2304266
Fax 08052/2768
peter.thaurer@t-online.de

Sie sind interessiert ?
Dann bewerben Sie sich.

Nils Holger Moormann Möbel GmbH

Mitarbeiter Lagerlogistik (m/w/d)

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Mitarbeiter (m/w/d) für unsere Logistik in 83229 Aschau im Chiemgau

bewerbung@moormann.de oder Tel. 08052/9045 0
www.moormann.de

Sehr nettes **Rentnerpaar** (60+) **sucht EG Wohnung** ab 60 qm in **Aschau zum Mieten oder Kaufen**, auch gerne zum Selbstausbau. Option Tausch: 114 qm Neubau in Bad Aibling Zentrum. Über Angebote freut sich Familie Bernitt unter dbernitt@arcor.de

Wir suchen Bauplätze, Abrissgrundstücke und Mehrfamilienhäuser
in und um Aschau. Bitte alles anbieten!
Tel. 0171. 535 535 7, Vergelt`s Gott!

Garage gesucht: Suche einen abschliessbaren Stellplatz / Garage für ein Fahrzeug im Raum Aschau.
Tel : 0176/61364880

Aschauer Ehepaar möchte sich wohnungsmäßig verkleinern, nachdem die Kinder aus dem Haus sind. **Wir suchen** jetzt oder später langfristig **kleines EFH, DHH oder 3-Raum EG-Wohnung m. Garage zur Miete**. Tel.: 0160/92357278

Arztfam. sucht EFH/DHH in Aschau zum Kauf.
Wir freuen uns über jedes Angebot. Tel.: 0171-5263414

Suche längerfristig Reinigungskraft für 1 Pers. Haushalt
in Aschau, ab 15.04.,14 tägig/3-4 Std.,freie Terminwahl,
Tel. 0170 556 92 55

Es muss doch auch für mich eine Wohnung geben !! **Suche schon soooo lange eine kleine, bezahlbare 1-2 Zi Wg**
in Aschau, evtl ab Juli/August d. Jahres. Bin 65 J.,w und NR, ruhig und zuverlässig. TEL.: 0172 3092730

Arbeitsstelle gesucht! Ca. 30-35 Std./Woche. Ich helfe gern im Haushalt! Kochen, bügeln, putzen, pflegerische Tätigkeiten, nähen, Gartenarbeit, einkaufen, ect... alles kein Problem. Im Raum Aschau/Frasdorf/Bernau. Telefon ab 18 Uhr unter 08052 4112. Ich freue mich!

Assistenz m/w/d für Friseursalon auf Stundenbasis gesucht. Aufgabenbereich: Empfang der Kunden, Unterstützung eines reibungslosen Arbeitsablaufs und die Umsetzung des notwendigen Hygienekonzeptes.
Heike Brembs Haircare 08052/909697

Heinrich GmbH
Akustikbau
Alle Trockenbauarbeiten aus einer Hand
Meisterbetrieb seit 1971

Trockenbau · Wärme-, Kälte-, Schall-, und Brandschutz · Trockenböden · Altbausanierung

Wir suchen:
Auszubildenden zum Trockenbaumonteur (m/w)
ab. 1. September 2021

Akustikbau Heinrich GmbH
Unterprienmühle 4 a | 83112 Frasdorf
Tel.: 0 80 52 / 43 00 | Fax: 0 80 52 / 23 34
E-Mail: info@heinrich-sick.de | www.heinrich-sick.de

LANGE ZINSSICHERHEIT

Die Allianz Baufinanzierung bietet Zinsfestschreibungen bis zu 40 Jahren mit hoher Flexibilität an. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Lorenz Ettenhuber
Hauptvertretung der Allianz
Kampenwandstr. 15
83229 Aschau im Chiemgau
lorenz.ettenhuber@allianz.de
www.allianz-ettenhuber.de
Telefon 0 80 52.95 63 54
Mobil 01 70.4 75 10 94

Allianz

Hinweis in eigener Sache
Redaktions- und Anzeigenschluss für die MAI - Ausgabe des Gemeindeblattes ist der 15. April 2020.
Texte und Anzeigen können während der allgemeinen Geschäftsstunden im Zimmer 15, 1. Stock, im Rathaus abgegeben werden.

ANZEIGEN IM ASCHAUER GEMEINDEBLATT SIND IMMER EIN ERFOLG
Info: Mo. bis Fr. unter Telefon-Nr. (0 80 52) 92 48 (AB) - Fax 92 49
eMail: susanne@woerndl-aschau.de · www.marktplatz-aschau.de

IMPRESSUM Aschauer Gemeindeblatt
- Herausgeber Aschauer Gewerbeverein e.V., Postfach 1142, 83225 Aschau im Chiemgau: Rainer Kübelbeck (1. Vorstand), Andreas Fischer (2. Vorstand), Marcus Michel (Kassier), Petra Deml (Schriftführerin), Lorenz Ettenhuber, Paul Kink, Barbara Lammers, Mario Mittermaier-Weinhandl, Sonja Peteranderl, Fabian Schneikart, Georg Steigenberger jun., Florian Stürmer, Christian Trattner.
- Redaktionell verantw. für den amtl. Teil der 1. Bgm. der Gemeinde Aschau i. Ch., Simon Frank
- für den übrigen Inhalt sowie für den Anzeigenteil die Redaktion S. Wörndl und H. L. Pöpperl
- Satz, Layout und Druck vertreten durch WW Profi Druck Service
- Das Aschauer Gemeindeblatt erscheint mtl. und wird an alle Haushalte kostenlos verteilt. Für Anzeigenveröffentlichungen und Beilagen gilt unsere z. Zt. gültige Anzeigenliste. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit der Meinung der Redaktion überein.
- Für handgeschriebene Manuskripte kann keine Gewähr übernommen werden!

Ausgabe Nr. 437, April 2021

KONTAKT APOTHEKEN:
Apo Ärztezentrum Bernau, 08051 / 9 620 620
Marien-Apo, Prien, 08051 / 90 370
Schloß-Apo, Aschau, 08052 / 316
Sonnen-Apo, Frasdorf, 08052 / 1681
Spitzweg-Apo, Prien, 08051 / 4581
Katharinen-Apo, Prien, 08051 / 61 811
Zellerhorn-Apo, Aschau, 08052 / 2013

APOTHEKENDIENST APRIL 2021

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
			1 Marien	2 Schloss	3 Spitzweg	4 Zellerhorn
5 Katharinen	6 Ärztez.Bernau	7 Marien	8 Schloss	9 Sonnen	10 Zellerhorn	11 Katharinen
12 Ärztez.Bernau	13 Marien	14 Schloss	15 Sonnen	16 Spitzweg	17 Katharinen	18 Ärztez.Bernau
19 Marien	20 Schloss	21 Sonnen	22 Spitzweg	23 Zellerhorn	24 Ärztez.Bernau	25 Marien
26 Schloss	27 Sonnen	28 Spitzweg	29 Zellerhorn	30 Katharinen		

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern: 116 117
Integrierte Leitstelle in Notfällen: 112

Ihre Schloss-Apotheke informiert:

Inh.: C. Zangerl
Bahnhofstr. 5
83229 Aschau

Tel. 08052/316
Fax.: 08052/4291

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.
08:00 – 12:30 Uhr
14:00 – 18:30 Uhr
Samstag
08:00– 12:30 Uhr
j. zweiten Mittwoch Nachmittag geschlossen

Auch dieses Jahr wieder, unsere Hildegard von Bingen Frühjahrskur

Nach dem Winter haben sich in unserem Körper durch die tägliche Stoffwechselarbeit Schlacken gebildet, die im Frühjahr unbedingt ausgeleitet werden müssen. So können, wie in der **Großen Hildegard Apotheke von Dr. med Hertzka u. Dr. Strehlow** beschrieben ist, verschiedene Stoffwechselleiden gelindert und vermieden werden.

Er schreibt hierzu: „**Wermut wirkt krampflösend, durchblutungsfördernd, appetitanregend, zentral regulierend und Immunsystemstärkend**. Die kurmäßige Einnahme von Wermutelixier hat eine derartige starke regenerations- und leistungssteigernde Wirkung auf den menschlichen Organismus, dass **Hildegard den Wermut den wichtigsten „Meister gegen alle Erschöpfungen" genannt hat."**

Das Frühjahrs-oder auch Wermutelixier wird in unserer Apotheke frisch und in Handarbeit in gleichbleibender, hoher Qualität unter strengster Herstellungskontrolle zubereitet. **Für alle unsere Hildegard-Weine wird Bio-Wein verwendet. Davon trinkt man jeden 3. Tag ein Likörglas vor dem Frühstück**

Ihre Claudia Zangerl und das Team der Schloss-Apotheke.

GOLDENER PFLUG
Landgasthof · Umrathshausen · Chiemsee

Wir freuen uns bald wieder für Sie da sein zu dürfen!

Die aktuelle Lage treibt zu einem Umdenken – wir haben unser Konzept neu definiert und beziehen all unsere Lebensmittel ausschließlich nur noch regional oder in Bio-Qualität für Sie.

Unsere Öffnungszeiten

- **Mittwoch – Samstag** 16:00 bis 22:00 Uhr
- **Sonn- und Feiertag** 10:00 bis 22:00 Uhr

Montag & Dienstag Ruhetag
(außer an Feiertagen)

In den Monaten Juli & August
- **Dienstag – Samstag** 16:00 bis 23:00 Uhr
- Sonn- & Feiertag 10:00 bis 23:00 Uhr

Warme Küche bis 21:30 Uhr

Familie Heinrichsberger & Team freuen sich auf Ihren Besuch.

GOLDENER PFLUG
Umrathshausen / Chiemsee
Humprehtstraße 1
83112 Frasdorf

info@gasthaus-kampenwand.de
www.goldener-pflug-chiemsee.de

08052 957952-0